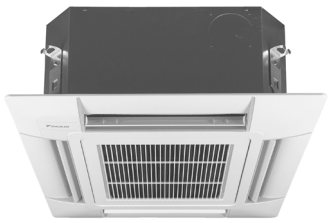
MANUALE DELL'UTENTE

Ventilconvettori

FWF02B7TV1B
FWF03B7TV1B
FWF04B7TV1B
FWF05B7TV1B

FWF02B7FV1B
FWF03B7FV1B
FWF04B7FV1B
FWF05B7FV1B



Sommario

1 Introduzione 1
1.1. I ventilconvettori 1
1.2. Informazioni sul ventilconvettore 1
1.3. Informazioni su questo documento 1
1.3.1. Significati delle avvertenze e dei simboli 2
2 Prima di mettere in funzione l'unità 2
2.1. Controllare di disporre di tutte le apparecchiature e della documentazione corrispondente 2
2.2. Leggere le precauzioni di sicurezza 3
3 Suggerimenti per un funzionamento ottimale 4
4 Pulizia del ventilconvettore 4
5 Risoluzione dei problemi al ventilconvettore 4
6 Smaltimento del ventilconvettore 4
7 Glossario 4

Allegato: consegna dell'impianto all'utente 5

1 Introduzione

Grazie per aver acquistato questo ventilconvettore DAIKIN.

1.1. I ventilconvettori

I ventilconvettori sono unità impiegate per il riscaldamento e/o il raffreddamento di ambienti singoli. Essi creano un ambiente confortevole sia nelle applicazioni commerciali che residenziali.
I ventilconvettori vengono largamente impiegati per il condizionamento dell'aria di uffici, alberghi e abitazioni private.
I principali componenti dei ventilconvettori sono:

- un ventilatore,
- uno scambiatore di calore.

Lo scambiatore di calore riceve acqua calda o fredda dalla sorgente di riscaldamento o raffreddamento.
DAIKIN offre una vasta gamma di ventilconvettori sia per applicazioni incassate che per applicazioni a vista. Contattate l'installatore della vostra zona per avere un elenco dei relativi prodotti.

1.2. Informazioni sul ventilconvettore

Avete acquistato un ventilconvettore modello FWF. Legenda del codice di identificazione del modello:

FW	F	02	B	7	T	V1	B

FW	Ventilconvettore ad acqua
F	Sottoclasse: Cassetta F: 2x2
02	Capacità di raffreddamento totale (kW)
B	Modifica primaria al modello
7	Modifica secondaria al modello
T	Tipo di serpentina: T: 2 tubi F: 4 tubi
V1	1 fase / 50 Hz / 220-240 V
B	Prodotto in Europa

Sono disponibili i seguenti modelli:

- FWF02-03-04-05B7**T**V1B

  I ventilconvettori a 2 tubi presentano uno scambiatore di calore a circuito singolo. Il dispositivo può essere utilizzato o per il raffreddamento **o** per il riscaldamento.
- FWF02-03-04-05B7**F**V1B

  I ventilconvettori a 4 tubi presentano uno scambiatore di calore a circuito doppio. Le unità possono essere collegate a entrambi i sistemi di raffreddamento **e** di riscaldamento. Questo tipo deve essere utilizzato se si dispone di una sorgente separata per il raffreddamento e per il riscaldamento.

1.3. Informazioni su questo documento

Il presente documento è un manuale dell'utente. Esso è stato preparato per il proprietario o l'utilizzatore del ventilconvettore.
Tale documento fornisce informazioni su:

- il prodotto ("Introduzione" a pagina 1),
- che cosa fare prima di mettere in funzione il ventilconvettore ("Prima di mettere in funzione l'unità" a pagina 2),
- che cosa fare per ottenere un funzionamento ottimale del ventilconvettore ("Suggerimenti per un funzionamento ottimale" a pagina 4),
- modalità di pulizia del ventilconvettore ("Pulizia del ventilconvettore" a pagina 4),
- che cosa fare in caso di problemi al ventilconvettore ("Risoluzione dei problemi al ventilconvettore" a pagina 4),
- modalità di smaltimento del ventilconvettore ("Smaltimento del ventilconvettore" a pagina 4),
- termini usati nel presente manuale dell'utente per i quali potrebbe essere necessario un chiarimento ("Glossario" a pagina 4).

Importante
Il presente manuale dell'utente non spiega le modalità di funzionamento del ventilconvettore. Il ventilconvettore può essere azionato solo per mezzo di un'unità di comando. Pertanto, le istruzioni di funzionamento sono incluse nella scatola dell'unità di comando.

Tenere questo manuale dell'utente a portata di mano. Esso potrebbe servire in seguito.
La documentazione originale è scritta in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni della documentazione originale.

1.3.1. Significati delle avvertenze e dei simboli

Le avvertenze riportate in questo manuale sono classificate in base al livello di gravità e probabilità di accadimento dell'evento a cui si riferiscono.

Pericolo: indica una situazione caratterizzata da un pericolo imminente che, qualora non fosse evitata, causerebbe incidenti gravi o mortali.

Avvertenza: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, qualora non fosse evitata, potrebbe causare incidenti gravi o mortali.

Attenzione: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, qualora non fosse evitata, potrebbe causare lesioni modeste o di secondaria importanza.

Avviso: indica situazioni che potrebbero comportare danni alle apparecchiature o ai beni immobili.

Informazioni: questo simbolo identifica le informazioni utili, ma non si riferisce ad avvertenze relative a situazioni pericolose.

Certi tipi di pericoli sono rappresentati con simboli speciali:

Corrente elettrica

Pericolo di ustioni o scottature

Altri simboli:

Questa parte del manuale è riservata all'installatore di questo prodotto.

2 Prima di mettere in funzione l'unità

2.1. Controllare di disporre di tutte le apparecchiature e della documentazione corrispondente

Apparecchiature aggiuntive necessarie

Il ventilconvettore deve essere utilizzato in combinazione con delle apparecchiature aggiuntive.
Tali apparecchiature devono essere acquistate separatamente e sono necessarie per fare funzionare in modo sicuro e confortevole il ventilconvettore.
Panoramica delle apparecchiature aggiuntive necessarie:

- pannello decorativo,
- unità di comando.

Panoramica dei tipi disponibili:

Pannello decorativo	Codice d'identificazione	Descrizione
Pannello decorativo	BYFQ60B	Pannello decorativo per il ventilconvettore.
Distanziale del pannello	KDBQ44B60	Distanziale decorativo per riempire lo spazio tra pannello e unità quando l'altezza della controsoffittatura è insufficiente.

Apparecchiatura obbligatoria: Ogni ventilconvettore deve essere collegato ad almeno uno dei comandi elencati.

Unità di comando	Codice d'identificazione	Descrizione
Comando a distanza elettronico – senza fili (raffreddamento e riscaldamento)	BRC7E530	Comando a distanza senza fili per controllare ciascun ventilconvettore in maniera indipendente con le funzioni raffreddamento e riscaldamento. **Osservazione:** ■ Consultare il capitolo relativo al sistema VRV sul manuale operativo. ■ La funzione “velocità ventola automatica” non è disponibile.
Comando a distanza elettronico – senza fili (solo raffreddamento)	BRC7E531	Comando a distanza senza fili per controllare ciascun ventilconvettore in maniera indipendente con la sola funzione raffreddamento. **Osservazione:** ■ Consultare il capitolo relativo al sistema VRV sul manuale operativo. ■ La funzione “velocità ventola automatica” non è disponibile.
Comando a distanza elettronico – cablato	BRC315D7	Comando a distanza cablato per controllare ciascun ventilconvettore in maniera indipendente con le funzioni raffreddamento e riscaldamento.
Comando a distanza centrale	DCS302CA51	Comando a distanza per il controllo centralizzato di tutte le unità collegate.
Unità di comando a sfioramento intelligente	DCS601C51C	Comando a distanza avanzato per il controllo centralizzato di tutte le unità collegate.
Unità di comando ACCESO/SPENTO unificata	DCS301BA51	Comando a distanza per ACCENDERE o SPEGNERE tutte le unità collegate.

Apparecchiature opzionali aggiuntive

Come opzione, è possibile acquistare delle apparecchiature aggiuntive per il ventilconvettore, per prolungare la vita del prodotto, aumentare il livello di automazione e facilitarne ulteriormente l'utilizzo.
Panoramica delle apparecchiature aggiuntive opzionali per il ventilconvettore:
Panoramica dei tipi disponibili:

- opzioni di gestione dell'aria,
- sensore,
- timer,
- valvole,
- circuiti elettronici (PCB).

Opzioni di gestione dell'aria	Codice d'identificazione	Descrizione
Elemento sigillante dell'uscita di scarico dell'aria	KDBH44BA60	Parti di bloccaggio per chiudere una o più uscite aria del ventilconvettore.
Filtro di ricambio di lunga durata	KAFQ441BA60	Filtro di alta qualità.
Kit di aspirazione aria esterna	KDDQ44XA60	Questo kit può essere collegato al sistema di ventilazione per addurre aria esterna al ventilconvettore.

Sensore	Codice d'identificazione	Descrizione
Sensore di temperatura a distanza	KRCS01-1	Sensore remoto per misurare la temperatura a distanza da un punto diverso da quello in cui è installata l'unità di comando.

Timer	Codice d'identificazione	Descrizione
Timer di programmazione	DST301BA51	Unità di comando con funzione di timer di programmazione.

Valvole	Codice d'identificazione	Descrizione
Valvola a 2 vie (tipo ACCESO/ SPENTO)	EKMV2C09B7	Valvola a 2 vie elettronica per controllare l'alimentazione dell'acqua (+EKRP1C11).
Valvola a 3 vie (tipo ACCESO/ SPENTO)	EKMV3C09B7	Valvola a 3 vie elettronica per controllare l'alimentazione dell'acqua (+EKRP1C11).

Circuiti elettronici	Codice d'identificazione	Descrizione
Scheda elettronica per il controllo delle valvole	EKRP1C11	Comando elettronico obbligatorio per i casi in cui si utilizza una valvola a 2 vie o a 3 vie.
Scheda elettronica opzionale per il collegamento Modbus	EKFCMBCB7	Comando elettronico con collegamenti di interfaccia Modbus.
Adattatore del cablaggio per le funzioni elettriche ausiliarie	KRP4A(A)53 KRP2A52	Comando elettronico con collegamenti aggiuntivi per i segnali in entrata/uscita esterni.
Kit di comando a distanza delle “operazioni di ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO” e “SPEGNIMENTO forzato”	EKROROA	Collegamento per comandare le operazioni di ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO a distanza.

2.2. Leggere le precauzioni di sicurezza

Il ventilconvettore è stato costruito nel rispetto di tutti i requisiti tecnici riconosciuti. Azionare il ventilconvettore in base alle istruzioni riportate nella documentazione allegata e sui manuali delle apparecchiature aggiuntive (per esempio l'unità di comando). Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e potrebbe causare danni alle cose e lesioni gravi o mortali alle persone. Il danno risultante causato da un uso improprio sarà esclusiva responsabilità dell'utente e soltanto di questo.
Per prevenire i rischi:

- leggere attentamente le precauzioni di sicurezza,
- utilizzare il ventilconvettore in base alla documentazione.

Precauzioni per l'installazione

L'installatore deve installare e collegare il ventilconvettore come descritto sul manuale d'installazione. Si prega di notare che l'installatore può installare il ventilconvettore soltanto nelle condizioni seguenti:

- incassato in una controsoffittatura,
- in condizioni esistenti perfette.

Precauzioni prima dell'utilizzo

Utilizzare il ventilconvettore soltanto se è stato installato da un installatore autorizzato. Verificare che l'installazione sia effettivamente completa, controllando che sia stato compilato in tutte le sue parti il documento “Allegato: consegna dell'impianto all'utente” a pagina 5.

Precauzioni per l'uso

Mettere in funzione il ventilconvettore solo se si è in pieno possesso delle proprie facoltà fisiche e mentali.
I ventilconvettori non sono adatti ad essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone che non abbiano mai usato prima un ventilconvettore, inclusi i bambini. Se una delle suddette persone desiderasse usare il ventilconvettore, sarà necessaria la supervisione del responsabile della loro sicurezza oppure tali persone dovranno ricevere istruzioni adeguate per l'uso di questa unità.
Esercitare la necessaria supervisione sui bambini, per evitare che giochino con il ventilconvettore.
In caso di dubbi sul funzionamento del ventilconvettore, contattare l'installatore per ricevere suggerimenti e informazioni.

3 Suggerimenti per un funzionamento ottimale

- Regolare correttamente la temperatura per avere un ambiente confortevole. Evitare il riscaldamento o raffreddamento eccessivi. Si prega di notare che potrebbe trascorrere un po' di tempo prima che l'ambiente raggiunga la temperatura impostata. Prendere in considerazione la possibilità di usare le opzioni di impostazione del timer.
- Evitare l'ingresso dei raggi del sole diretti nell'ambiente durante il raffreddamento, facendo uso di tende o imposte.
- Aerare l'ambiente a intervalli regolari. L'uso dell'unità per periodi di tempo prolungati richiede una scrupolosa aerazione dell'ambiente.
- Quando l'unità è in funzione, tenere chiuse porte e finestre. Se si tengono porte e finestre aperte, il flusso dell'aria tenderà a uscire dall'ambiente, diminuendo l'effetto del raffreddamento e del riscaldamento.
- Non disporre mai alcun oggetto vicino all'entrata e all'uscita aria dell'unità. Questo potrebbe ridurre l'efficacia del funzionamento o causare l'arresto dell'unità.
- Spegnere l'interruttore dell'alimentazione generale se non si utilizza il ventilconvettore per lungo tempo. Finché rimane acceso l'interruttore, l'unità consuma energia elettrica. Spegnere l'interruttore dell'alimentazione generale per risparmiare energia.
- Usare a fondo la funzione di regolazione della direzione del flusso d'aria, se disponibile. Dato che l'aria fredda tende a raccogliersi sul pavimento e l'aria calda tende a salire verso il soffitto, durante il raffreddamento si consiglia di regolare il flusso dell'aria in modo che sia parallelo al soffitto, e durante il riscaldamento si consiglia di regolarlo in modo che sia rivolto verso il basso. Avere l'accortezza di non dirigere il flusso dell'aria sulle persone presenti nell'ambiente.

4 Pulizia del ventilconvettore

Per pulire l'esterno del ventilconvettore:

1 Spegnere il ventilconvettore.

2 Pulire l'esterno del ventilconvettore con un panno morbido.

Avviso
Non versare alcun tipo di liquido sul ventilconvettore. Questo potrebbe danneggiare i componenti al suo interno.

Non pulire mai il ventilconvettore utilizzando:

- solventi chimici aggressivi,
- acqua a temperature superiori a 50°C.

Per la manutenzione del ventilconvettore, contattare l'installatore o la società di assistenza.

5 Risoluzione dei problemi al ventilconvettore

In caso di funzionamento difettoso del ventilconvettore, è possibile cercare di risolvere eventuali problemi con le azioni correttive illustrate nel presente capitolo.
Se il problema persiste oppure se non è contemplato in questo capitolo, contattare l'installatore o la società di assistenza.

Il ventilconvettore non funziona

Se il ventilconvettore non funziona:

Controllare:	Se la risposta è Sì,
Il ventilconvettore è **SPENTO**?	**ACCENDERE** il ventilconvettore.
Manca la corrente?	Ripristinare l'alimentazione.
È scattato l'interruttore (fusibile)?	Contattare l'installatore o la società di assistenza.

Il ventilconvettore non raffredda o non riscalda bene

Il ventilconvettore non raffredda o non riscalda bene:

Controllare:	Se la risposta è Sì,
È presente un ostacolo vicino all'entrata o all'uscita dell'aria?	Rimuovere l'ostacolo.
Ci sono porte o finestre aperte?	Chiudere porte e finestre.
Il ventilconvettore sta funzionando a **bassa velocità**?	Selezionare una **velocità media** oppure una **velocità elevata**.
I filtri dell'aria sono sporchi?	Contattare l'installatore o la società di assistenza.

Il ventilconvettore perde acqua

Arrestare l'unità e contattare l'installatore o la società di assistenza.

6 Smaltimento del ventilconvettore

Questo ventilconvettore è stato progettato per rispettare l'ambiente. DAIKIN ha aderito alle norme che regolano lo smaltimento eco-compatibile. Questo significa che il ventilconvettore deve essere smaltito conformemente alla legislazione applicabile. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, l'utente contribuirà a prevenire il verificarsi di conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute.

Fig. 6.1: Simbolo WEEE

Questo ventilconvettore appartiene alla categoria dei prodotti elettrici ed elettronici. Esso è contrassegnato con il simbolo illustrato nella figura “Simbolo WEEE” a pagina 4. Questo simbolo significa che il ventilconvettore deve essere riciclato e non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.
Per lo smaltimento del ventilconvettore, contattare l'installatore. L'installatore e gli enti preposti provvederanno a:

- smontare il ventilconvettore,
- riutilizzare, riciclare e ricuperare le parti del ventilconvettore.

Avvertenza
Questo convettore deve essere smontato soltanto dalle persone e/o dagli enti autorizzati.

DAIKIN e l'ambiente ringraziano!

7 Glossario

Termine	Significato
Legislazione applicabile:	Tutte le direttive, le leggi, i regolamenti e/o i codici internazionali, europei, nazionali e locali che sono pertinenti e applicabili per un certo prodotto o campo
Interruttore (fusibile):	Dispositivo di sicurezza utilizzato negli impianti elettrici per proteggere dalle folgorazioni
Installatore:	Persona in possesso della qualifica tecnica necessaria per installare i ventilconvettori ed altri prodotti DAIKIN
Società di assistenza:	Azienda qualificata che è in grado di svolgere o di coordinare gli interventi di riparazione richiesti sul ventilconvettore

Allegato: consegna dell'impianto all'utente

Da compilarsi a cura dell'installatore una volta terminata la prova e dopo avere verificato che il(i) ventilconvettore(i) funziona(no) correttamente.

Apporre un segno di spunta ✓ una volta verificato	
☐	Spiegare all'utente **quale sistema è stato installato.** Compilare le schede ID sotto per ogni ventilconvettore installato. Questa informazione potrebbe tornare utile all'utente per gli interventi di riparazione in futuro. Indicare il luogo di installazione (ambiente), il nome del modello (vedere la targa dati del ventilconvettore) ed elencare le apparecchiature opzionali installate.

Ventilconvettore 1		Ventilconvettore 2	
Luogo d'installazione:		Luogo d'installazione:	
Nome del modello:		Nome del modello:	
Apparecchiature opzionali:		Apparecchiature opzionali:	

Ventilconvettore 3		Ventilconvettore 4	
Luogo d'installazione:		Luogo d'installazione:	
Nome del modello:		Nome del modello:	
Apparecchiature opzionali:		Apparecchiature opzionali:	

Ventilconvettore 5		Ventilconvettore 6	
Luogo d'installazione:		Luogo d'installazione:	
Nome del modello:		Nome del modello:	
Apparecchiature opzionali:		Apparecchiature opzionali:	

Ventilconvettore 7		Ventilconvettore 8	
Luogo d'installazione:		Luogo d'installazione:	
Nome del modello:		Nome del modello:	
Apparecchiature opzionali:		Apparecchiature opzionali:	

Apporre un segno di spunta ✓ una volta verificato	
☐	Assicurarsi che l'utente abbia una **versione stampata del manuale dell'utente e del manuale di installazione** e chiedergli/le di conservarli per future consultazioni.
☐	Spiegare all'utente **come usare correttamente il sistema** e che cosa fare in caso di problemi.
☐	Mostrare all'utente quali **interventi di manutenzione** deve fare per la pulizia dell'unità.

Data:
Firma:

Questo prodotto DAIKIN è stato installato da:

Copyright 2010 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW65028-1A 05.2011